



Universidad Nacional de Salta
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD
AV. BOLIVIA 5150 – A4402FDO SALTA
REPUBLICA ARGENTINA
TELEF. (0387) 4255404/330/332
TELEF. FAX (0387) 4255456



RESOLUCION CD N° **342-17**

SALTA, 02 JUN 2017
Expediente N° 12.260/17

VISTO: Las presentes actuaciones mediante las cuales la Comisión de Carrera de Enfermería, eleva los programas de las diferentes Asignaturas correspondientes al Nuevo Plan de Estudios de la Carrera, aprobado por Resolución Consejo Superior N° 160/17; y,

CONSIDERANDO:

Que el programa "Optativa II: Inglés" correspondiente al Segundo Año – Segundo Cuatrimestre de la Carrera, cumple con los requisitos establecidos por el Reglamento de Planificación Obligatoria – Resolución Interna N° 516/05 y 225/02.

Que el Consejo Directivo constituido en Comisión, tomó conocimiento del tema en Sesión Ordinaria N° 07/17 y resuelve aprobar el mismo.

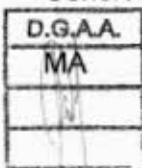
POR ELLO; en uso de las atribuciones que le son propias,

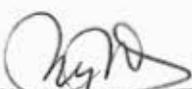
EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD
(En Sesión Ordinaria N° 07/17 del 23/05/17)

RESUELVE

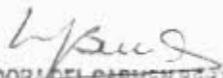
ARTICULO 1°.- Aprobar y poner en vigencia el programa analítico de la Asignatura: "OPTATIVA II: INGLES" correspondiente al Plan de Estudios 2018 de la Carrera de Licenciatura en Enfermería, el que obra como ANEXO de la presente Resolución.

ARTICULO 2°.- Hágase saber y remítase copia a: Comisión de Carrera de Enfermería, Docentes Responsables de la Asignatura, Coordinación de Carrera de Sede Regional Orán, Dirección de Alumnos, Centro de Estudiantes de la Facultad y siga a Dirección General Administrativa Académica de esta Facultad a sus efectos.




LIC. MARIA JULIA RIVERO
SECRETARIA ACADÉMICA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD - UNSa




MGS. DORIS DEL CARMEN BERTA
VICE-DECANA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD - UNSa



Universidad Nacional de Salta
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD
AV. BOLIVIA 5150 – A4402FDO SALTA
REPUBLICA ARGENTINA
TELEF. (0387) 4255404/330/332
TELEF. FAX (0387) 4255456



RESOLUCION CD N° **342-17**

ANEXO

SALTA, 02 JUN 2017
Expediente N° 12.260/17

PROGRAMA ANALITICO

Nombre: **Optativa II: inglés**

Carrera: **Licenciatura en Enfermería**

Plan de estudios: **2018**

Ubicación en el Plan de Estudios: **Segundo Año**

Régimen: **2º Cuatrimestre**

CARGA HORARIA: **Total: 70 horas**

Semanal: 5 horas

Responsable a cargo de la Asignatura: **Lic. María Fernanda Irrazabal Paz – Sede Salta**

Responsable a cargo de la Asignatura: **Lic. Graciela Adriana Lamas – Sede Regional Orán**

DATOS ESPECÍFICOS/DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA

FUNDAMENTACIÓN: El manejo efectivo del inglés es una de las habilidades fundamentales que el alumno y futuro profesional del siglo XXI debe poseer para poder insertarse eficazmente en el medio laboral y académico. Se accederá a la lengua extranjera a través de la comprensión lectora, lo que le permitirá al alumno y al futuro profesional poder abordar bibliografía en inglés para mantenerse actualizado y participar eficazmente en tareas de capacitación y eventualmente de investigación.

OBJETIVOS:

OBJETIVO GENERAL:

- Capacitar a los alumnos para leer textos en Inglés orientados a las Ciencias de la Salud y la Enfermería con ayuda del diccionario bilingüe y recursos tecnológicos disponibles.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Reconocer las características de los tipos textuales más comunes del discurso científico y académico.
- Reconocer e interpretar las estructuras léxico-gramaticales de la lengua inglesa.

W/S
CEW



Universidad Nacional de Salta
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD
AV. BOLIVIA 5150 – A4402FDO SALTA
REPUBLICA ARGENTINA
TELEF. (0387) 4255404/330/332
TELEF. FAX (0387) 4255456



RESOLUCION CD N°

342-17

02 JUN 2017

SALTA,
Expediente N° 12.260/17

- Considerar al texto como una unidad de discurso semántica y pragmática.
- Activar, desarrollar e incrementar estrategias lectoras cognitivas y metacognitivas.
- Valorar la importancia de poder leer textos escritos en Inglés como medio para acceder a diferentes fuentes de información académica y científico-técnica.
- Usar adecuadamente el diccionario bilingüe en soporte papel y/o digital.

PROGRAMA

Contenidos mínimos según Plan de Estudios

Lectura comprensiva de textos académicos científico-técnicos: expositivos e instructivos con función informativa y/o apelativa. Estrategias de lectura. Frase nominal, estructura de la oración, tiempos verbales en modo indicativo y verbos modales (voz activa y pasiva). Modo imperativo. Pronombres. Preposiciones. Adjetivos. Forma *-ing*. El infinitivo. Oraciones condicionales. Relaciones lógico-semánticas.

Programa Analítico por unidad

UNIDAD 1: Función informativa.

Textos que presenten índice. Problemática discursiva y gramatical: Organización del texto. Importancia del paratexto (diagramación, diseño gráfico y tipográfico). Estrategias lectoras de aproximación al texto. Uso del diccionario.

Frase nominal: núcleo, determinantes y modificadores. Plural del sustantivo. El caso posesivo. Afijos. Forma *-ing*.

UNIDAD 2: Función informativa. El texto expositivo: Descripción. Definición. Clasificación.

Problemática discursiva y gramatical: Estructura de la oración. *Simple Present Tense*: voz activa y pasiva. Pronombres. Referencia. Preposiciones. Adjetivos calificativos. Forma comparativa y superlativa de adjetivos y adverbios. Relaciones lógico-semánticas: comparación y contraste, ejemplificación, orden espacial. Conectores.

UNIDAD 3: Función informativa



Universidad Nacional de Salta
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD
AV. BOLIVIA 5150 – A4402FDO SALTA
REPUBLICA ARGENTINA
TELEF. (0387) 4255404/330/332
TELEF. FAX (0387) 4255456



RESOLUCION CD N°

342-17

SALTA, 02 JUN 2017
Expediente N° 12.260/17

El texto expositivo: organización narrativa o secuencial. Textos que presenten biografías o relatos históricos (avances sobre investigaciones científicas o tecnológicas). Problemática discursiva y gramatical: Características de la organización narrativa o secuencial. *Simple Past Tense, Present and Past Perfect Tenses* (voz activa y pasiva). Relaciones lógico-semánticas causales y temporales: palabras y frases léxicas temporales y causales.

UNIDAD 4: Función informativa- apelativa.

El texto instructivo. Textos que presenten instrucciones, recomendaciones o sugerencias.

Problemática discursiva y gramatical: Modo imperativo. Verbos auxiliares modales: voz activa y pasiva. El infinitivo. El infinitivo de propósito.

UNIDAD 5: Función informativa - apelativa

El texto expositivo: demostraciones: textos que presenten situaciones hipotéticas o demostraciones lógicas. Problemática discursiva y gramatical: Oraciones condicionales.

Programa de Trabajos Prácticos/Laboratorios/Seminarios/Talleres.

Se prevé la realización de 1 trabajo práctico escrito obligatorio después de cada clase teórica en forma intercalada y gradual siguiendo los contenidos presentados en cada clase teórica. Se calcula que los contenidos se desarrollarán aproximadamente en 10 clases teóricas y que se realizarán 10 trabajos prácticos.

ESTRATEGIAS, MODALIDADES Y ACTIVIDADES QUE SE UTILIZAN EN EL DESARROLLO DE LAS CLASES

Clases expositivas, Trabajo individual, Trabajo grupal, Prácticos en aula (resolución de ejercicios, problemas, análisis de textos, etc.), Aula virtual

PROCESO DE EVALUACIÓN

De la enseñanza y aprendizaje



Universidad Nacional de Salta
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD
AV. BOLIVIA 5150 – A4402FDO SALTA
REPUBLICA ARGENTINA
TELEF. (0387) 4255404/330/332
TELEF. FAX (0387) 4255456



RESOLUCION CD N°

342-17

SALTA, 02 JUN 2017
Expediente N° 12.260/17

Metodología: se concibe a la lectura como un proceso de construcción de significado en un enfoque interactivo. En las clases teóricas, a partir de un texto relacionado a la carrera se enseñan las estructuras léxico-gramaticales y las problemáticas discursivas fundamentales del idioma. Se diseñan distintas actividades para que los alumnos internalicen estos conocimientos y para guiarlos en su comprensión del texto. En los trabajos prácticos se aplica y afianza la problemática gramatical y discursiva presentada en la clase anterior y consisten básicamente en resolver actividades de comprensión sobre un texto en inglés con una temática y dificultades similares al de la clase teórica.

Evaluación: tiene estrecha relación con los objetivos, contenidos y estrategias de enseñanza. Consiste básicamente en una evaluación de proceso que se lleva a cabo en forma permanente y es formativa. Se concreta a través de la participación de los alumnos en las clases teóricas y prácticas. De este modo, se permite a los alumnos auto-evaluar su aprendizaje y a los docentes hacer ajustes en relación a contenidos, estrategias y procedimientos. Se realizan además dos evaluaciones de progreso que corresponden a los **exámenes parciales** con sus correspondientes recuperatorios. Los alumnos que no promocionan la asignatura, deben rendir un **examen final** que consiste en resolver actividades de comprensión de un texto escrito sobre un tema relacionado con la carrera de alrededor de 350 palabras en dos horas.

Nota: Los trabajos prácticos y parciales se aprueban con 6(seis) y los exámenes finales se aprueban con 4 (cuatro).

Condiciones para obtener la regularidad:

- Aprobar dos parciales presenciales o sus recuperatorios con un mínimo de 6 puntos cada uno. Solamente podrán presentarse al recuperatorio aquellos alumnos que hayan obtenido menos de 6 puntos o que justifiquen debidamente su inasistencia al parcial.
- 80% de asistencia a clases teóricas.
- 80% de trabajos prácticos aprobados.

Estos alumnos regulares podrán presentarse al examen final en las fechas estipuladas por la Facultad.

Condiciones para obtener la promocionalidad:

1/58
CSD



Universidad Nacional de Salta
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD
AV. BOLIVIA 5150 – A4402FDO SALTA
REPUBLICA ARGENTINA
TELEF. (0387) 4255404/330/332
TELEF. FAX (0387) 4255456



RESOLUCION CD N°

342-17

SALTA, 02 JUN 2017
Expediente N° 12.260/17

- Aprobar dos parciales presenciales con 7 puntos o más cada uno, no se promedian ni se recuperan.
- 85 % de asistencia a clases teóricas.
- 85% de trabajos prácticos aprobados.

Condiciones para rendir libre:

- Los alumnos que rindan como libres rendirán un examen final similar al de los alumnos regulares pero el mismo incluirá más actividades, tanto de comprensión como de identificación de estructuras gramaticales y discursivas.

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía básica del alumno:

- Cartilla de trabajo teórico- práctica preparada por las docentes específicamente para la cátedra. (textos extraídos de libros de enfermería, manuales, folletos, revistas de divulgación científica, enciclopedias electrónicas y sitios de Internet escritos en inglés, cada uno con su respectiva guía teórica y de actividades).
- Briones-Carlsen.2003.*Gramática básica para cursos de lectura en Inglés*. Salta:Imprenta UNSa
- Diccionarios bilingües en formato papel y digital:
 - ✓ Simon & Schuster's INTERNATIONAL DICTIONARY English -Spanish / Spanish-English. New York: Prentice Hall
 - ✓ Appleton's New Cuyas Dictionary - New York
 - ✓ Oxford English Dictionary. Oxford: OUP
 - ✓ Collins Cobuild Dictionary
 - ✓ Merrian Webster Dictionary
 - ✓ <http://www.wordreference.com/es/>, <http://www.linguee.es/>,
<http://www.sensagent.com/>

Bibliografía básica del docente:

- Bernárdez E. 1995. *Teoría y epistemología del texto*. Madrid: Cátedra
- Carlino, Paula. 2005. *Leer, Escribir y Aprender en la Universidad*. Córdoba: Comunicarte
- Cook, Guy. 1989. *Discourse*. Oxford: Oxford University Press.
- Conti de Londero, M. y S. Sosa de Montyn. 2003. *Hacia una gramática del texto*. 3ª edición. Córdoba: Comunicarte.



Universidad Nacional de Salta
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD
AV. BOLIVIA 5150 – A4402FDO SALTA
REPUBLICA ARGENTINA
TELEF. (0387) 4255404/330/332
TELEF. FAX (0387) 4255456

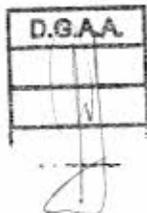


RESOLUCION CD N°

342-17

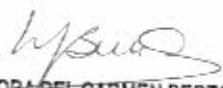
SALTA, 02 JUN 2017
Expediente N° 12.260/17

- Crombie, Winifred. 1985. *Discourse and Language Learning: A Relational Approach to Syllabus Design*. Hong Kong: Oxford University Press.
- Cubo de Severino, L. (Coord.). 2005. *Leo pero no comprendo*. Córdoba: Comunicarte.
- De Devitiis, Mariani and O'Malley. 1989. *English grammar for communication*. London and New York: Longman.
- Goodman, K. 1992. *Reading, Writing and Written Texts: A Transactional Sociopsycholinguistic View*. University of Arizona.
- Grellet, Françoise. 1986. *Developing Reading Skills*. Cambridge: CUP.
- Halliday M. and R. Hassan. 1985. *Cohesion In English*. New York: Longman.
- Hughes, Arthur. 1989. *Testing for Language Teachers*. Great Britain: CUP.
- Hutchinson, Tom and Alan Waters. 2010. *English for Specific Purposes. A learning-centered approach*. USA: Cambridge University Press.
- Kaufman, A M. y M. E. Rodríguez. 1993. *La escuela y los textos*. Buenos Aires: Editorial Santillana.
- Lozano, J., C. Peña-Marín y G. Abril. 1993. *Análisis del discurso*. Madrid: Cátedra
- Menéndez, Salvio Martín. 1993. *Gramática textual*. Buenos Aires: Editorial Plus Ultra.
- Rueda N. & E. Aurora. 2004. *Claves para el estudio del texto*. Córdoba: Comunicarte.
- Solé, Isabel. 1996. *Estrategias de lectura*. Barcelona: Editorial Graó.
- Trimble, Louis. 1985. *English for Science and Technology*. Great Britain: CUP.
- Wallace, Catherine. 1992. *Reading*. Oxford: Oxford University Press.
- Diversos libros de texto y revistas de divulgación científica relacionadas al campo disciplinar.
- Diversos sitios on-line: www.irishhealth.com, <https://www.nursingtimes.net/news>, www.medicalnewstoday.com/categories/nursing, www.nursingcenter.com/clinical-resources/news, <http://www.who.int>




LIC. MARIA JULIA RIVERO
SECRETARIA ACADÉMICA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD - UNSa




MGS. DORA DEL CARMEN BERTA
VICE-DECANA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD - UNSa